



# THE BIBLE: INSPIRATION AND PRESERVATION

Part 3: Manuscripts and variants

Wayne Stewart

# SKELETAL STRUCTURE (TENTATIVE)

1. Part 1 Is there an issue?
2. Part 2 What saith the scripture?
3. Part 3 The manuscripts and history
4. Part 4 The identity of the new testament text
5. Part 5 Summary



# Holy Bible, Book Divine

1. Ho - ly Bi - ble, Book di - vine,  
 2. Mine to chide me when I rove,  
 3. Mine to com - fort in dis - tress,  
 4. Mine to tell of joys to come,

Pre - cious trea - sure, thou art mine:  
 Mine to show a Sa - vior's love;  
 Suff' - ring in this wil - der - ness;  
 And the re - bel sin - ner's doom:

Mine to tell me whence I came;  
 Mine thou art to guide and guard;  
 Mine to show, by li - ving faith,  
 O thou ho - ly Book di - vine,

Mine to teach me what I am.  
 Mine to pu - nish or re - ward.  
 We can tri - umph o - ver death.  
 Pre - cious trea - sure, thou art mine.

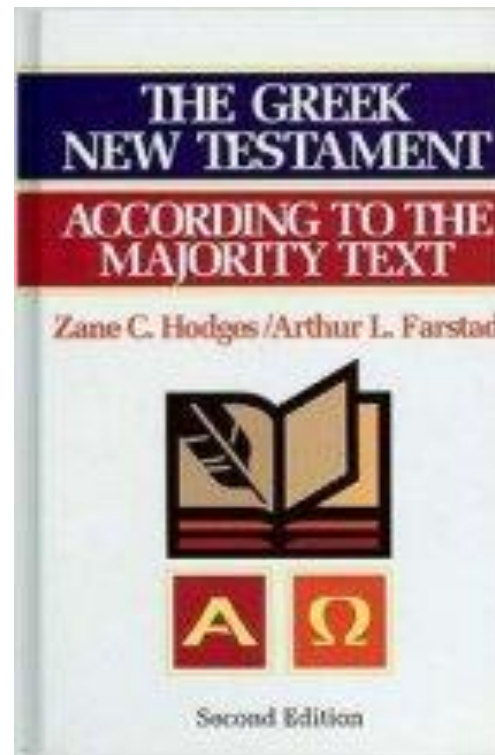
Text: John Burton, Sr., 1773-1822  
 Tune: William B. Bradbury, 1816-1868



77 77  
 ALETTA  
[www.hymnary.org/text/holy\\_bible\\_book\\_divine](http://www.hymnary.org/text/holy_bible_book_divine)

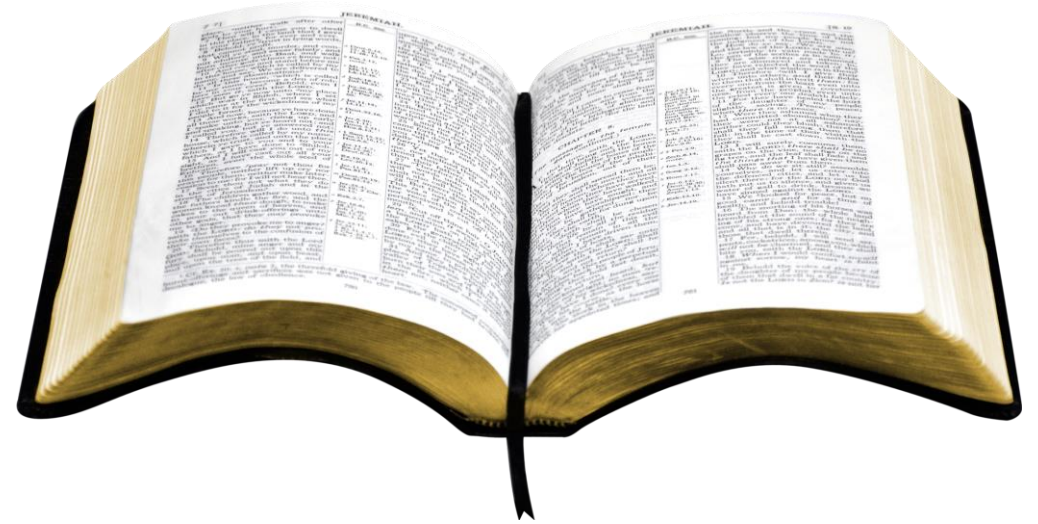
- TBT 2 Corinthians 2:17 οὐ γάρ ἐσμεν ὡς οἱ πολλοί, καπηλεύοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ· ἀλλ' ὡς ἐξ εἰλικρινείας, ἀλλ' ὡς ἐκ Θεοῦ, κατενώπιον τοῦ Θεοῦ, ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.
- KJV 2 Corinthians 2:17 For we are not as many, which corrupt the word of God: but as of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we in Christ.1

# LAST TIME



# THOU HAST MAGNIFIED THY WORD ABOVE ALL THY NAME

- **KJV Psalm 148:13** Let them praise the name of the LORD: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.1
- **KJV Psalm 138:2** I will worship toward thy holy temple, and praise thy name for thy lovingkindness and for thy truth: **for thou hast magnified thy word above all thy name.**



# PRESERVATION

- KJV Matthew 5:18 For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, **one jot** or **one tittle** shall in **no wise** pass from the law, till all be fulfilled.
- TBT Matthew 5:18 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, **ἰῶτα** ἕν ἢ **μία κεραία οὐ μὴ** παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως ἂν πάντα γένηται.

א ב ג ד ה ו ז ח ט  
י כ ל מ נ ס  
ע פ ק ר ש ת



# WHERE WE WILL GO

## Establish

Establish that there really is an issue.

## Find

Find biblical evidence of inspiration and preservation (Jot and tittle)

## Look

Look at what has happened to the text of the Bible:

- History and major players
- Two lines of manuscript
- Fundamentally only two bibles



http://www.gochristianhelps.com/books/r/rayjj/eyeopenr.htm

HOLY BIBLE  
**NEW EYE OPENER**

200 KEY REFERENCES show how all modern Bibles differ from the King James Version, and the Greek Textus Receptus from which it was translated.

---

COMPILED AND EDITED BY MISSIONARY-BIBLE TEACHER  
 COPYRIGHT 1978, by J.J. Ray, Missionary  
 Box 77, Junction City, Oregon 97448

**BAD NEWS FOR MODERN MAN**  
 Today's English Version  
 By The American Bible Society

**THE BLOOD OF THE LORD JESUS IS OMITTED 15 TIMES:**

See Matthew 27:4,24,25; Acts 5:28; 20:28; Romans 3:25; 5:9; Ephesians 1:7; 2:13; Colossians 1:14,20; Hebrews 10:19; 1 Peter 1:19; Revelation 1:5; 5:9.

**24 BIBLE VERSIONS EXAMINED**

Compare With 200 References on Pages 4 to 7

Words Omitted, in Brackets, Parentheses, or Italics are Counted as not Authentic According to *Brain-Washed* Modern Scholarship.

New English New Testament . . . (Omissions) 197 out of 200  
 New International Version.....195 " " "  
 Revised Standard N....."  
 R....."

IS THERE AN ISSUE?

## 24 BIBLE VERSIONS EXAMINED

New English New Testament . . (Omissions)	197 out of 200		
New International Version.....	195	"	" "
Revised Standard New Testament.....	189	"	" "
Berkeley Version New Testament.....	185	"	" "
Weymouth's in Modern Speech N.T.....	184	"	" "
New American Standard New Testament . . .	183	"	" "
Good News for Modern Man N.T.....	182	"	" "
Williams' New Testament.....	180	"	" "
Ivan Panin's Numeric New Testament.....	180	"	" "
Goodspeed's American Translation N.T.....	179	"	" "
Moffatt's New Translation N.T.....	175	"	" "
Wuest's Expanded Translation N.T.....	169	"	" "
Amplified New Testament.....	165	"	" "
Twentieth Century New Testament.....	161	"	" "
Phillip's New Testament.....	142	"	" "
Darby's Translation New Testament.....	138	"	" "
Living New Testament Paraphrased.....	130	"	" "
New Confraternity New Testament.....	119	"	" "
Norlie's New Translation N.T.....	62	"	" "
Lamsa's Eastern Text New Testament.....	49	"	" "
John Wesley's Translation N.T.....	43	"	" "
Martin Luther's German New Testament. . . . .	0	"	" "
King James Version New Testament . . . . .	0	"	" "
Textus Receptus (King James Greek) N.T. . . .	0	"	" "

# MATTHEW

1:25--(FIRSTBORN) is out. Speaking of the Lord Jesus.

5:44--(BLESS THEM THAT CURSE YOU) is out.

6:13--(KINGDOM, POWER, GLORY) is out.

6:27--(STATURE) is changed to span of life.

6:33--(OF GOD) is out. Referring to the kingdom--

8:29--(JESUS) is out. As Son of God.

9:13--(TO REPENTANCE) is out. Calling sinners--

12:35--(OF THE HEART) is out. Good treasure--

12:47--(VERSE IS OUT) About Christ's mother.

13:51--(JESUS SAID UNTO THEM and LORD) is out.

15:8 --(DRAWETH UNTO ME WITH THEIR MOUTH) is out.

16:3 --(O YE HYPOCRITES) is out.

16:20--(JESUS) is out.

17:21--(VERSE IS OUT) About prayer and fasting.

18:11--(VERSE IS OUT) Tells Jesus came to save.

19:9 --(LAST 11 WORDS ARE OUT) About adultery.

19:17--(GOD) is out. None good but (God).

20:7 --(WHATSOEVER IS RIGHT RECEIVE) is out.

20:16--(MANY BE CALLED BUT FEW CHOSEN) is out.

20:22--(BAPTIZED WITH CHRIST'S BAPTISM) is out.

21:44--(VERSE IS OUT) About Christ the stone.

23:14--(VERSE IS OUT) Woe scribes and hypocrites.

25:13--(WHEREIN THE SON OF MAN COMETH) is out.

27:35--(FULFILLED SPOKEN BY THE PROPHET) is out.

27:54--(THE SON OF GOD) is a son of God.

28:2 --(FROM THE DOOR) is out.

28:9 --(THEY WENT TO TELL HIS DISCIPLES) is out.



Search Window

2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

/ ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Matthew 17:21** Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.NIV **Matthew 17:21** <sup>1</sup>TBT **Matthew 17:21** τούτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ.TBM **Matthew 17:21** οὗτος@rdnns δέ@c ὁ@dnnns γένος@nns οὐ@xo ἐκπορεύομαι@vipn3s εἰ@c μὴ@xo ἐν@p προσευχῇ@ndfs καί@c νηστεία@ndfs



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Matthew 18:11** For the Son of man is come to save that which was lost.

NIV **Matthew 18:11** <sup>1</sup>

TBT **Matthew 18:11** ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

TBM **Matthew 18:11** ἔρχομαι@viaa3s γάρ@c ὁ@dnms υἱός@nnms ὁ@dgms ἄνθρωπος@ngms  
σῶζω@vnaa ὁ@dans ἀπόλλυμι@vpxaans



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Matthew 23:14** Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.

NIV **Matthew 23:14** <sup>1</sup>

TBT **Matthew 23:14** Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί, ὅτι κατεσθίετε τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι· διὰ τοῦτο λήψεσθε περισσότερον κρίμα.

TBM **Matthew 23:14** οὐαί@i σύ@rpd-p γραμματεὺς@nvmr καί@c Φαρισαῖος@nvmr ὑποκριτῆς@nvmr ὅτι@c κατεσθίω@vira2p ὁ@dafp οἰκία@nafp ὁ@dgfp χήρα@ngfp καί@c πρόφασις@ndfs μακρὸς@aanhn προσεύχομαι@vppnhmp διὰ@p οὗτος@rdans λαμβάνω@vifd2p περισσός@aansc κρίμα@hans

# MARK

1:1 --(SON OF GOD) is out in Williams, Goodspeed, Panin, Nestle, New World, Westcott & Hort.  
1:14--(OF THE KINGDOM) is out. Jesus gospel--  
1:31--(IMMEDIATELY) is out. The fever left--  
2:17--(TO REPENTANCE) is out. Call sinners--  
6:11--(MORE TOLERABLE FOR SODOM & GOMORRHA) is out.  
6:16--(FROM THE DEAD) is out. John is risen--  
6:33--(HIM) is changed to them.  
7:8 --(WASHING OF POTS AND CUPS) is out.  
7:16--(VERSE IS OUT) About having an ear to hear.  
9:24--(LORD) is out. A believer called Him Lord.  
9:42--(IN ME) is out. Little ones that believe--  
9:44--(VERSE IS OUT) About fire not quenched.  
9:46--(VERSE IS OUT) Where worm dieth not.  
9:49--(EVERY SACRIFICE SHALL BE SALTED) is out.  
10:21--(TAKE UP THE CROSS) is out. Jesus said--  
10:24--(FOR THEM THAT TRUST IN RICHES) is out.  
11:10--(IN THE NAME OF THE LORD) is out.  
11:26--(VERSE IS OUT) If ye do not forgive, etc.  
13:14--(SPOKEN BY DANIEL THE PROPHET) is out.  
13:33--(AND PRAY) is out, or in italics.  
14:68--(AND THE COCK CREW) is out.  
15:28--(VERSE IS OUT) Scripture was fulfilled, etc.  
15:39--(THE SON OF GOD) is a son of God.  
16:9-20--(12 VERSES ARE OUT) in some Bibles.



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Mark 7:16** If any man have ears to hear, let him hear.

NIV **Mark 7:16** <sup>1</sup>

TBT **Mark 7:16** εἰ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω.

TBM **Mark 7:16** εἰ@qo τῖς@rinms ἔχω@vipa3s οὔτις@nanp ἀκούω@vnpa ἀκούω@vdpa3s





Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Mark 9:44** Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

NIV **Mark 9:44** <sup>1</sup>

TBT **Mark 9:44** ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

TBM **Mark 9:44** ὅπου@bo ὁ@dnms σκώληξ@nhms αὐτός@rpgmp οὐ@xo τελευτάω@vipa3s καί@c ὁ@dnms πῦρ@nhns οὐ@xo σβέννυμι@vip3s



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Mark 9:46** Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

NIV **Mark 9:46** <sup>1</sup>

TBT **Mark 9:46** ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

TBM **Mark 9:46** ὅπου@bo ὁ@dnms σκώληξ@nhms αὐτός@rpgmp οὐ@xo τελευτάω@vipa3s καί@c ὁ@dnns πῦρ@nhns οὐ@xo σβέννυμι@vip3s



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

■■■■■ KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Mark 11:26** But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.

NIV **Mark 11:26** <sup>1</sup>

TBT **Mark 11:26** εἰ δὲ ὑμεῖς οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

TBM **Mark 11:26** εἰ@qo δέ@c σύ@rpn-p οὐ@xo ἀφίημι@vipa2p οὐδέ@c ὁ@dnms πατὴρ@nnms σύ@rpg-p ὁ@dnms ἐν@p ὁ@ddmp οὐρανός@ndmp ἀφίημι@vifa3s ὁ@danp παράπτωμα@nanp σύ@rpg-p



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Mark 15:28** And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.

NIV **Mark 15:28** <sup>1</sup>

TBT **Mark 15:28** καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφή ἡ λέγουσα, Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη.

TBM **Mark 15:28** καί@c πληρόω@vιαρ3s ὁ@dnfs γραφή@nnfs ὁ@dnfs λέγω@vppanfs καί@c μετὰ@p ἄνομος@agmpn λογίζομαι@vιαρ3s

# LUKE

1:28--(BLESSED ART THOU AMONG WOMEN) is out.  
2:33--(JOSEPH) is changed to father.  
2:43--(JOSEPH AND HIS MOTHER) is changed to parents.  
4:4 --(BUT BY EVERY WORD OF GOD) is out.  
4:8 --(GET THEE BEHIND ME SATAN) is out.  
4:41--(CHRIST) is out. The Son of God.  
6:48--(FOUNDED UPON A ROCK) is well built.  
7:31--(AND THE LORD SAID) is out.  
9:54--(EVEN AS ELIJAH DID) is out.  
9:55--(YE KNOW NOT WHAT MANNER OF SPIRIT) is out.  
9:56--(SON OF MAN IS COME TO SAVE LIVES) is out.  
11:2-4--(MUCH IS OMITTED FROM THE LORD'S PRAYER)  
11:29--(THE PROPHET) is out. About Jonah.  
17:36--(VERSE IS OUT) One taken, another left.  
21:4 --(CAST IN UNTO THE OFFERINGS OF GOD) is out.  
22:20--(VERSE IS OUT) Out in NEB, and RSV.  
22:31--(AND THE LORD SAID) is out.  
22:64--(THEY STRUCK HIM ON THE FACE) is out.  
23:17--(WHOLE VERSE IS OUT) in many Bibles.  
23:38--(LETTERS OF GREEK, LATIN, HEBREW) is out.  
23:42--(LORD) is out. Remember me, etc.  
23:45--(SUN WAS DARKENED) in Moffatt and NEB.  
24:3 --(OF THE LORD JESUS) is out.  
24:6 --(HE IS NOT HERE, BUT IS RISEN) is out.  
24:12--(VERSE IS OUT) Peter's testimony.  
24:40--(VERSE IS OUT) Christ showed them hands, feet.  
24:49--(OF JERUSALEM) is out.  
24:51--(CARRIED UP INTO HEAVEN) is out.



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Luke 2:43** And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of it.

NIV **Luke 2:43** After the festival was over, while his parents were returning home, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but they were unaware of it.

TBT **Luke 2:43** καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτούς, ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ οὐκ ἔγνω Ἰωσήφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ·

TBM **Luke 2:43** καί@c τελειόω@vraagmp ὁ@dafp ἡμέρα@nafp ἐν@p ὁ@ddns ὑποστρέφω@vnpa αὐτός@rpaup ὑπομένω@viaa3s Ἰησοῦς@nnms ὁ@dnms παῖς@nnms ἐν@p Ἱερουσαλήμ@tp καί@c οὐ@xo γινώσκω@viaa3s Ἰωσήφ@tp καί@c ὁ@dnfs μήτηρ@nnfs αὐτός@rpgms

Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Luke 11:2** And he said unto them, When ye pray, say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth. <sup>3</sup> Give us day by day our daily bread. <sup>4</sup> And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil.

NIV **Luke 11:2** He said to them, "When you pray, say: "Father,<sup>1</sup> hallowed be your name, your kingdom come.<sup>2</sup> <sup>3</sup> Give us each day our daily bread. <sup>4</sup> Forgive us our sins, for we also forgive everyone who sins against us.<sup>1</sup> And lead us not into temptation.<sup>2</sup>""

TBT **Luke 11:2** εἶπε δὲ αὐτοῖς, Ὅταν προσεύχησθε, λέγετε, Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. ἔλθέτω ἡ βασιλεία σου. γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. <sup>3</sup> τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδου ἡμῖν τὸ καθ' ἡμέραν. <sup>4</sup> καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίεμεν παντὶ ὀφείλοντι ἡμῖν. καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

TBM **Luke 11:2** λέγω@viaa3s δέ@c αὐτός@rpdmp ὅταν@c προσεύχομαι@vspn2p λέγω@vdpa2p πατήρ@nvms ἐγώ@rpg-p ὁ@dnms ἐν@p ὁ@ddmp οὐρανός@ndmp ἁγιάζω@vdap3s ὁ@dnns ὄνομα@nnns σύ@rpg-s ἔρχομαι@vdaa3s ὁ@dnfs βασιλεία@nnfs σύ@rpg-s γίνομαι@vdao3s ὁ@dnns θέλημα@nnns σύ@rpg-s ὡς@bo ἐν@p οὐρανός@ndms καί@c ἐπὶ@p ὁ@dgfs γῆ@ngfs <sup>3</sup> ὁ@dams ἄρτος@nams ἐγώ@rpg-p ὁ@dams ἐπιούσιος@aamsn δίδωμι@vdpa2s ἐγώ@rpd-p ὁ@dans κατά@p ἡμέρα@nafp <sup>4</sup> καί@c ἀφίημι@vdaa2s ἐγώ@rpd-p ὁ@dafp ἁμαρτία@nafp ἐγώ@rpg-p καί@c γὰρ@c αὐτός@rpnmp ἀφίημι@vipa1p πᾶς@admsn ὀφείλω@vppadms ἐνώ@rmd-p καί@c μή@xo εἰσφέρω@vsa2s ἐνώ@rpa-p εἰς@n πειρασμός@nams ἀλλὰ@c



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Luke 17:36** Two men shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.<sup>1</sup>

NIV **Luke 17:36** <sup>1</sup>

TBT **Luke 17:36** δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἷς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται.

TBM **Luke 17:36** δύο@aniun εἰμί@vifd3p ἐν@p ὁ@ddms ἀγρός@ndms ὁ@dnms εἷς@anmsn παραλαμβάνω@vifp3s καί@c ὁ@dnms ἕτερος@anmsn ἀφίημι@vifp3s





Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV **Luke 23:17** (For of necessity he must release one unto them at the feast.)

NIV **Luke 23:17** <sup>1</sup>

TBT **Luke 23:17** ἀνάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἑορτὴν ἓνα.

TBM **Luke 23:17** ἀνάγκη@nafs δέ@c ἔχω@viiia3s ἀπολύω@vnhpa αὐτός@rpdmp κατὰ@p ἑορτή@nafs εἷς@aamsn

# JOHN

1:14--(BEGOTTEN) is out in 1:18; 3:16; 3:18.  
1:27--(PREFERRED BEFORE ME) is out. Jesus is--  
3:13--(WHICH IS IN HEAVEN) is out.  
3:15--(SHOULD NOT PERISH) is out.  
4:42--(THE CHRIST) is out.  
5:3 --(WAITING FOR MOVING OF THE WATER) is out.  
5:4 --(VERSE IS OUT) Pool of Bethesda.  
6:47--(ON ME) is out. He that believes--  
6:69--(THAT CHRIST THE SON) is out.  
7:53--(TO 8:11) is out, in brackets or italics.  
8:16--(FATHER) is out. Changed to He.  
9:35--(SON OF GOD) is out. Is Son of Man.  
11:41--(WHERE THE DEAD WAS LAID) is out.  
16:16--(BECAUSE I GO TO THE FATHER) is out.  
17:12--(IN THE WORLD) is out.  
20:29--(THOMAS) is out.



## Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

■■■■■ KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

## Browse Window

KJV **John 5:4** For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.

NIV **John 5:4** <sup>1</sup>

TBT **John 5:4** ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινε ἐν τῇ κολυμβήθρα, καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ· ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος, ὑγιῆς ἐγένετο, ᾧ δῆποτε κατείχετο νοσήματι.

TBM **John 5:4** ἄγγελος@nhms γάρ@c κατὰ@p καιρός@nams καταβαίνω@vii3s ἐν@p ὁ@ddfs κολυμβήθρα@ndfs καί@c ταρασσώ@vii3s ὁ@dans ὕδωρ@nans ὁ@dnms οὖν@c πρῶτος@anmss ἐμβαίνω@vraanms μετὰ@p ὁ@dafs ταραχή@nafs ὁ@dgnns ὕδωρ@ngns ὑγιῆς@anmsn γίνομαι@viin3s ὅς@rrdns δῆποτε@xo κατέχω@viip3s νόσημα@ndns

# ACTS

- 2:30--(ACCORDING TO FLESH RAISE UP CHRIST) is out.  
7:30--(OF THE LORD) is out. An angel--  
7:37--(HIM SHALL YE HEAR) is out. Christ--  
8:37--(VERSE IS OUT) or in brackets, or italics.  
9:5-6--(MUCH IS OMITTED) Concerning God's call.  
10:6 --(WHAT THOU OUGHTEST TO DO) More is out.  
15:18--(KNOWN UNTO GOD HIS WORKS) More is out.  
16:31--(CHRIST) is out.  
17:26--(BLOOD) is out.  
20:25--(OF GOD) is out. The kingdom--  
20:32--(BRETHREN) is out.  
23:9 --(LET US NOT FIGHT AGAINST GOD) is out.  
24:6-8--(MUCH IS OMITTED) or in brackets or italics.  
24:15--(OF THE DEAD) is out. Resurrection--  
28:16--(HALF OF VERSE IS OUT) in italics or brackets.  
28:29--(VERSE IS OUT) in italics or brackets.



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV Acts 8:37 And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.

NIV Acts 8:37 1

TBT Acts 8:37 εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, Εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν. ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.

TBM Acts 8:37 λέγω@viaa3s δέ@c ὁ@dnms Φίλιππος@nhms εἰ@qo πιστεύω@vipa2s ἐκ@p ὅλος@agfsn ὁ@dgfs καρδία@ngfs ἔξεστι@vipa3s ἀποκρίνομαι@vraonms δέ@c λέγω@viaa3s πιστεύω@vipa1s ὁ@dams υἱός@nams ὁ@dgms θεός@ngms εἰμί@vnpa ὁ@dams Ἰησοῦς@nams Χριστός@nams



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12

[Enter search words or verse here]

. / ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ]

KJV Tools Copy

2Ch 34:14 \*13 ... the money that was

Browse Window

KJV Acts 28:29 And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves.

NIV Acts 28:29 1

TBT Acts 28:29 καὶ ταῦτα αὐτοῦ εἰπόντος, ἀπήλθον οἱ Ἰουδαῖοι, πολλὴν ἔχοντες ἐν ἑαυτοῖς συζήτησιν.

TBM Acts 28:29 καί@c οὔτος@rdanp αὐτός@rpgms λέγω@vpaagms ἀπέρχομαι@viaa3p ὁ@dnmp Ἰουδαῖος@anmpn πολὺς@aafsn ἔχω@vppanmp ἐν@p ἑαυτοῦ@rxdmp συζήτησις@nafs

**A a 23.** Chief of the Jews come to Paul's lodging.  
**b 23.** Paul "expounded" the Kingdom of God.  
**c 23.** Persuading concerning Jesus.  
**d 23.** Out of the law and prophets.  
**e 23.** From morning till evening.

**B f 24,25.** They agreed not among themselves.  
**g 25.** They departed.

**C h 25.** The word of the Holy Ghost.  
**i 26.** Go unto this people.  
**j 26.** Hear . . . not understand.

**D Acts 28:27.** Hearts waxed gross.  
Ears dull.  
Eyes closed.  
Eyes see.  
Ears hear.

**Isa. 6:10.** Hearts understand.  
Be converted.  
I should heal them.

**C h 28.** The salvation of God.  
**i 28.** SENT unto the Gentiles.  
**j 28.** They will hear it.

**B g 29.** The Jews departed.  
**f 29.** Great reasoning among themselves.

**A a 30.** All come to Paul's hired house.  
**b 31.** Paul "preaches" the kingdom of God.  
**c 31.** "Teaches" concerning the Lord Jesus Christ.  
**d 31.** With all confidence. No reference to O.T.  
**e 31.** Unhindered.

By CH Welch

# Articles

## Why does Acts 28(29) matter?

### Introduction

The writings of the author CH Welch have been and continue to be a tremendous influence on those who look for dispensational truth. One of his great and influential contributions is the doctrine concerning the "dispensational boundary of Acts 28". Over the years I have also relished the consequences of this doctrine because it brings light and explanative power to the teaching of God's word rightly divided. Let me be clear -- this doctrine basically says that Acts 28:23-31 is a dispensational landmark containing a boundary. On one side is the hope of Israel and on the other, the revelation of the mystery and the commencement of a new age with Israel divorced and lo-ammi.

### Refinement

As I have discussed in other blogs, articles, and studies -- it has become clear to me that the context of Acts 28 demands a slightly different conclusion. To see this it is useful to reframe the timeline in terms of the wedding invitations sent in Matt.22:1-13. The major divisions then become clear -- the date AD 70 fits the beginning of the invitation to guests because this is when the city was burned Matt. 22:7, those who were bidden (those who were called) were not worthy Matt. 22:8. If we fit Acts 28 into this framework the following result below is the consequence. Please see the exposition on John's gospel for additional information, the series on Acts (soon to be created) and the Acts 29 topic here on rightdivision.com.



By Wayne Stewart

More Articles by [Wayne Stewart](#)

PDF Material: [Download PDF](#) (1.9 MB)

Go to [Acts 29 - Paul's Latter Ministries and Journeys Study](#)

Go to [Articles](#)

Go to [Acts 29](#) topic in Study Hall

[Previous Lesson](#)

### Categories

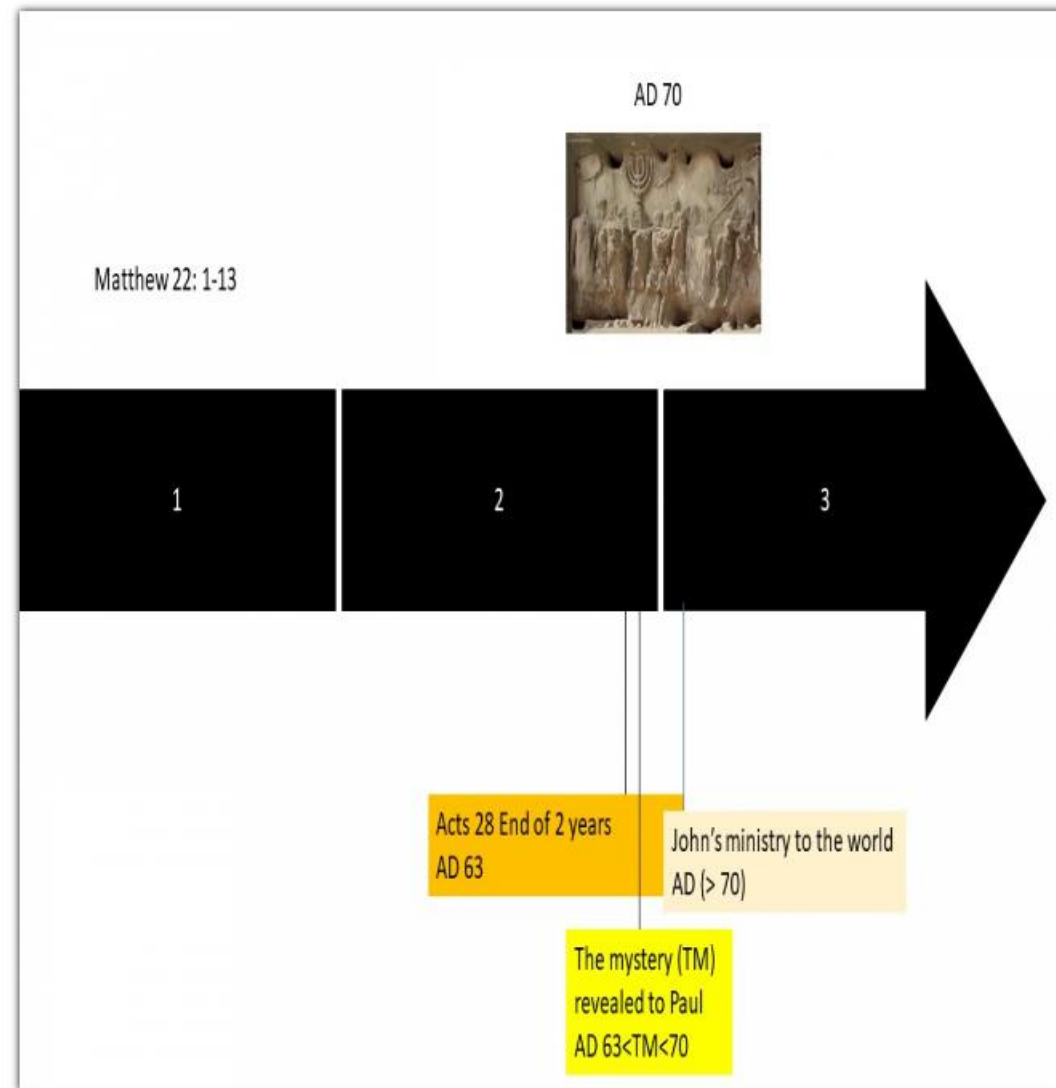
- [Evangelical](#)
- [Fundamental](#)
- [Dispensational](#)

### Subjects

[Right Division](#)



By WS Stewart  
See [rightdivision.com](http://rightdivision.com)



# ACTS 28



... our fathers (Jews)  
... they will hear it (Gentiles)

23

24,25,26,27,28,29,30

31

Has the context changed?

# ROMANS

- 1:16--(OF CHRIST) is out or in italics, brackets.
- 1:29--(FORNICATION) is out.
- 5:2 --(BY FAITH) out in Moffatt, RSV, and NEB.
- 8:1 --(LAST 10 WORDS ARE OUT) or in italics.
- 9:28--(IN RIGHTEOUSNESS) is out.
- 10:15--(OF PEACE) is out. Gospel of--
- 10:17--(OF GOD) is out. Christ is substituted.
- 11:6 --(LAST 18 WORDS ARE OMITTED)
- 13:9 --(SHALL NOT BEAR FALSE WITNESS) is out.
- 14:6 --(15 WORDS ARE OUT) Regarding the day.
- 14:21--(OFFENDED, MADE WEAK) is out.
- 15:29--(OF THE GOSPEL) is out.
- 16:24--(WHOLE VERSE IS OUT) in italics or brackets.

# 1 CORINTHIANS

- 1:14--(I THANK GOD) is out in many Bibles.
- 5:7 --(FOR US) is out. Christ sacrificed--
- 6:20--(LAST 7 WORDS ARE OUT) Your spirit, etc.
- 7:5 --(FASTING) is out. Joined with prayer.
- 7:39--(BY THE LAW) is out. The wife is bound--
- 10:28--(THE EARTH IS THE LORD'S) is out, and more.
- 11:24--(TAKE EAT) is out. This is my body--
- 11:29--(LORD'S) is out, referring to the body.
- 15:47--(THE LORD) is out. Lord from heaven.
- 16:22--(JESUS CHRIST) is out.
- 16:23--(CHRIST) is out.

## 2 CORINTHIANS

4:6 --(JESUS) is out.

4:10--(THE LORD) is out.

5:18--(JESUS) is out, or in italics.

11:31--(CHRIST) is out, or in italics.

## GALATIANS

1:15--(GOD) is out.

3:1 --(THAT YE SHOULD NOT OBEY TRUTH) is out.

3:17--(IN CHRIST) is out.

4:7 --(THROUGH CHRIST) is out.

6:15--(IN CHRIST JESUS) is out.

6:17--(LORD) is out.

## EPHESIANS

3:9 -- (BY JESUS CHRIST) is out. God created--  
3:14-- (OF OUR LORD JESUS CHRIST) is out.  
5:30-- (OF HIS FLESH AND OF HIS BONES) is out.  
6:1 -- (IN THE LORD) is out. Obey parents--  
6:10-- (MY BRETHREN) is out.

# PHILIPPIANS

3:16--(LET US MIND THE SAME THING) is out.



## COLOSSIANS

1:2 --(THE LORD JESUS CHRIST) is out.

1:14--(THROUGH HIS BLOOD) is out, or in italics.

1:28--(JESUS) is out.

2:11--(OF THE SINS OF) is out.

3:6 --(CHILDREN OF DISOBEDIENCE) is out.

# 1 THESSALONIANS

1:1 --(FROM GOD OUR FATHER AND LORD JESUS) *is out.*

2:19--(CHRIST) *is out.*

3:11--(CHRIST) *is out, or in italics.*

3:13--(CHRIST) *is out, or in italics.*

## 2 THESSALONIANS

1:8 —(CHRIST) is out, or in italics.

# 1 TIMOTHY

1:17--(WISE) is out. The only wise God.

2:7 --(IN CHRIST) is out, or in italics.

3:16--(GOD) is out. Manifest in the flesh.

4:12--(IN SPIRIT) is out.

6:5 --(FROM SUCH WITHDRAW THYSELF) is out.

## 2 TIMOTHY

1:11--(OF THE GENTILES) is out.

4:1 --(LORD) is out.

4:22--(JESUS CHRIST) is out, or in italics.

# TITUS

1:4 --(THE LORD) is out, or in italics.

# PHILEMON

1:6 --(JESUS) is out.

1:12--(RECEIVE HIM) is out.

# HEBREW S

- 1:3 --(BY HIMSELF) is out. Purged our sins--
- 2:7 --(SET HIM OVER THE WORKS OF THY HANDS) is out.
- 3:1 --(CHRIST) is out.
- 7:21--(AFTER ORDER OF MELCHISEDEC) is out.
- 10:30--(SAITH THE LORD) is out.
- 10:34--(IN HEAVEN) is out.
- 11:11--(WAS DELIVERED OF A CHILD) is out. Sarah--



# JAMES

5:16--(FAULTS) is changed to sins. (Wrong Greek text.)

# 1 PETER

1:22--(THROUGH THE SPIRIT) is out.

4:1 --(FOR US) is out. Christ suffered--

4:14--(LAST 15 WORDS ARE OUT) or in italics.

5:10--(JESUS) is out, or in italics.

5:11--(GLORY AND DOMINION) is out of some Bibles.

## 2 P E T E R

2:17--(FOREVER) is out, or in italics.

3:9 --(US IS CHANGED TO YOU) Destroys meaning.

# 1 JOHN

1:7 --(CHRIST) is out.

2:7 --(FROM THE BEGINNING) is out.

4:3 --(CHRIST IS COME IN THE FLESH) is out.

4:9 --(BEGOTTEN) is out in some versions.

4:19--(HIM) is out, or in italics. We love--

5:7-8--(MANY WORDS ARE OUT OR CHANGED)

5:13--(LAST 13 WORDS ARE OUT)

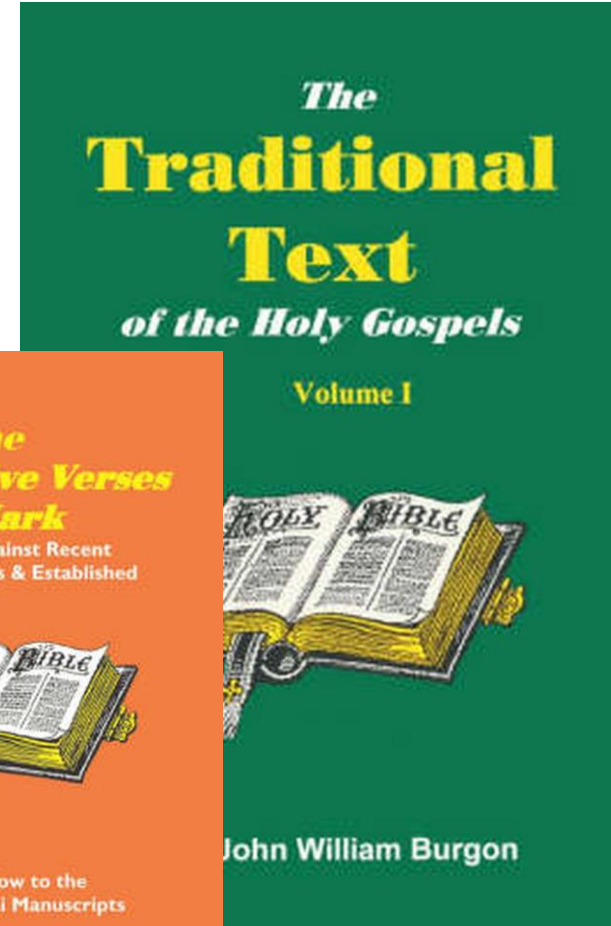
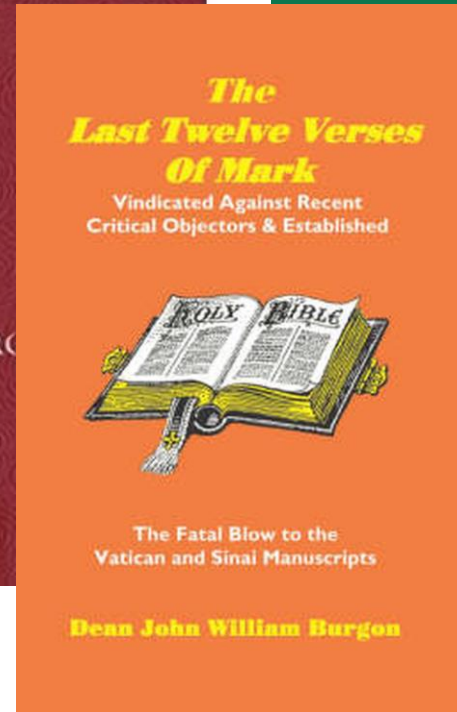
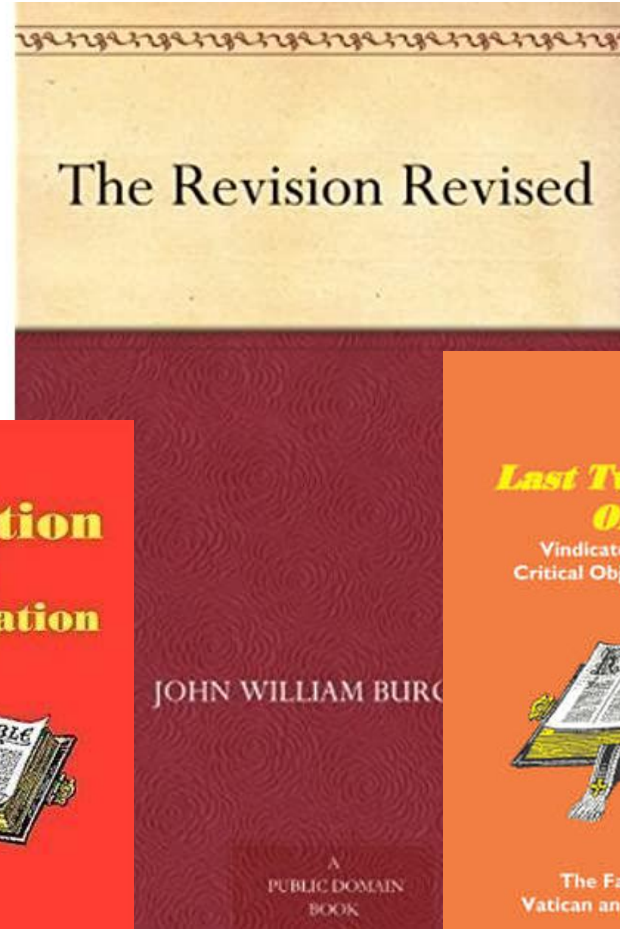
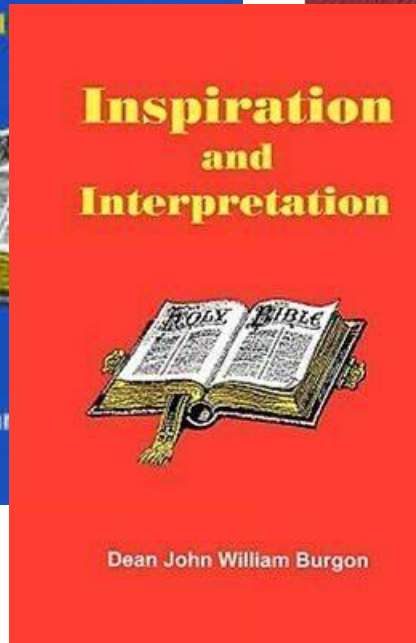
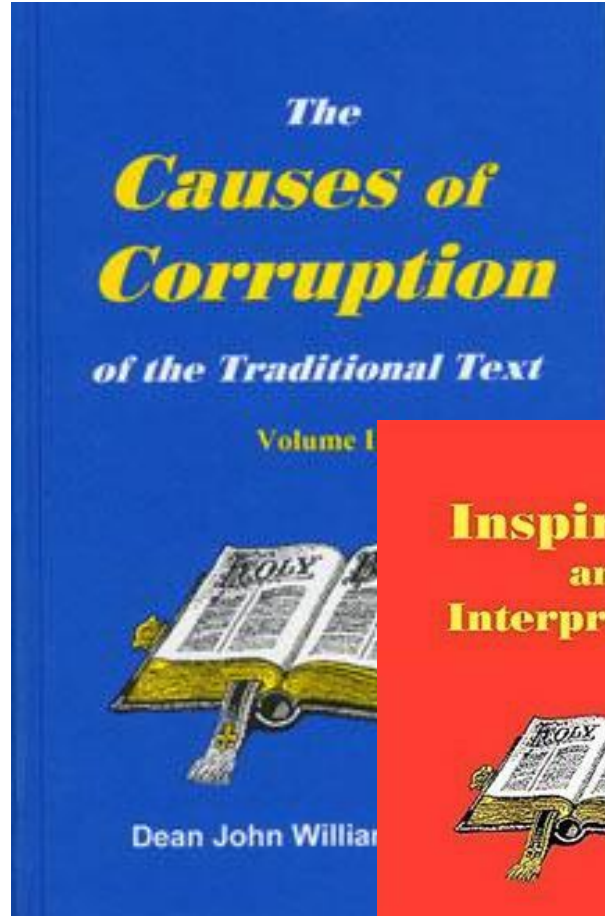
# JUDE

1:25--(WISE) is out. Referring to God.




# REVELATION

- 1:8 --(THE BEGINNING AND THE ENDING) is out.
- 1:11--(TEN WORDS ARE OUT) Alpha and Omega, etc.
- 2:13--(THY WORKS) is out.
- 5:14--(HIM THAT LIVETH FOREVER AND EVER) is out.
- 6:1 --(AND SEE) is out in 3, 5, 7 also.
- 8:13--(ANGEL IS EAGLE) Greek text says "angel[.]"
- 11:17--(AND ART TO COME) is out.
- 12:12--(INHABITERS OF) is out. The earth.
- 12:17--(CHRIST) is out.
- 14:5 --(BEFORE THE THRONE OF GOD) is out.
- 16:17--(OF HEAVEN) is out.
- 20:9 --(GOD OUT OF) is out. Fire came from--
- 20:12--(GOD IS CHANGED TO THRONE)
- 21:24--(OF THEM WHICH ARE SAVED) is out. Nations--

# BOOKS THAT GIVE A DIFFERENT SCHOLARLY VIEW

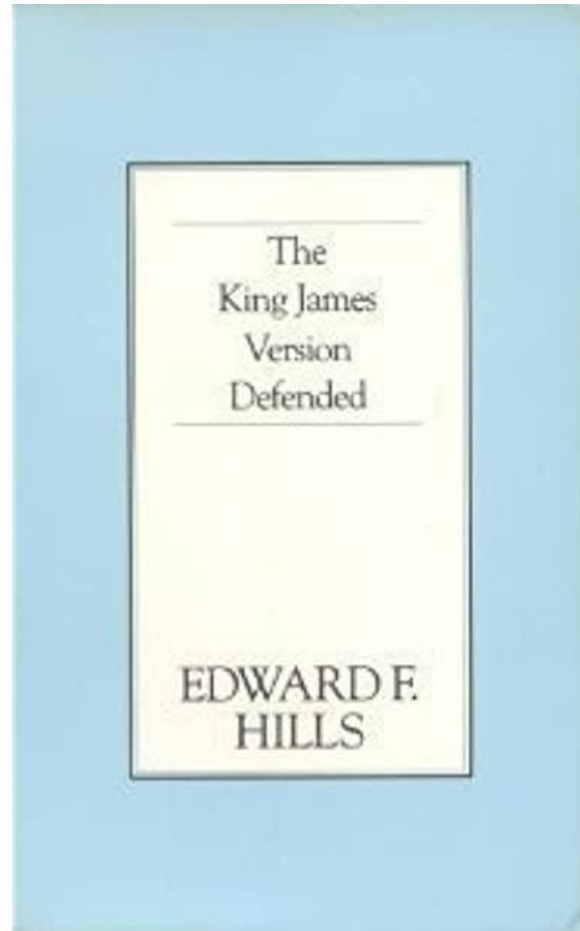


# THE REVISION REVISED

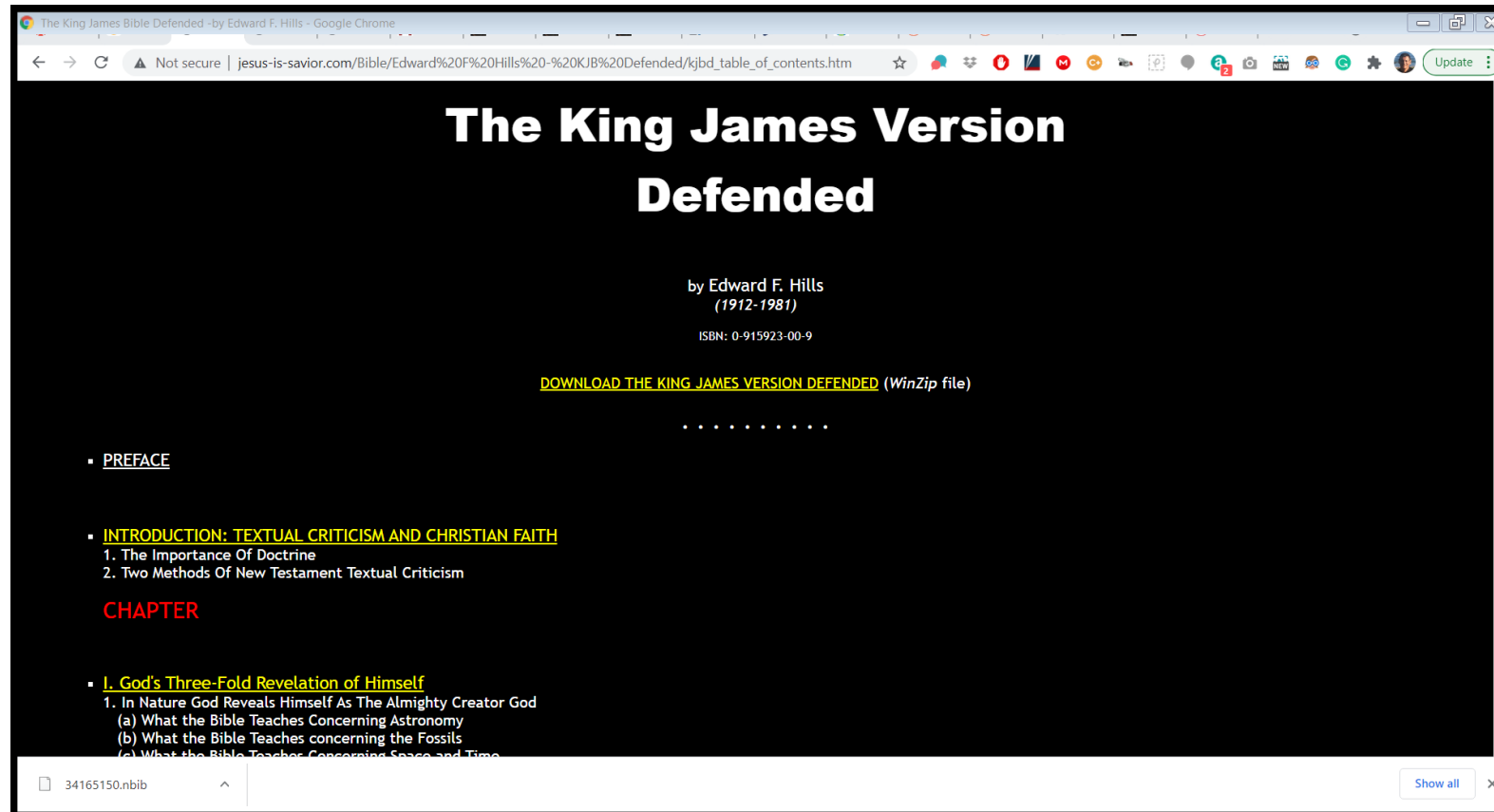
	Table of Contents
	Cover
	Dedication.
	Preface.
	Article I. The New Greek Text.
	Article II. The New English Version.
	Article III. Westcott And Hort's New Textual Theory.
	Letter To Bishop Ellicott, In Reply To His Pamphlet.
	Appendix Of Sacred Codices.
	Index I, of Texts of Scripture,—quoted, discussed, ...
	Index II, of Fathers.
	Index III, Persons, Places, and Subjects.
	Footnotes



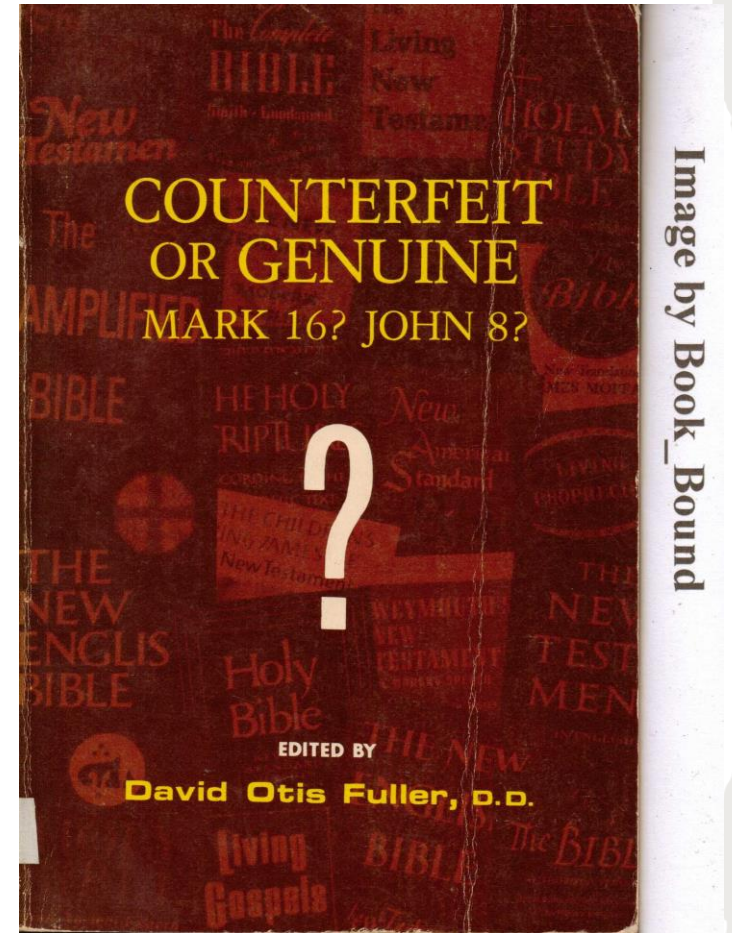
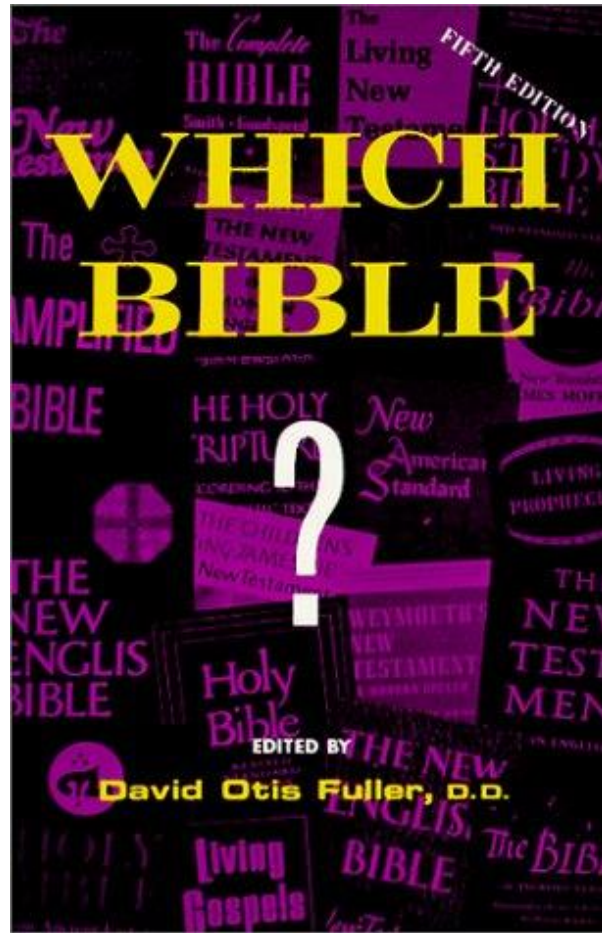
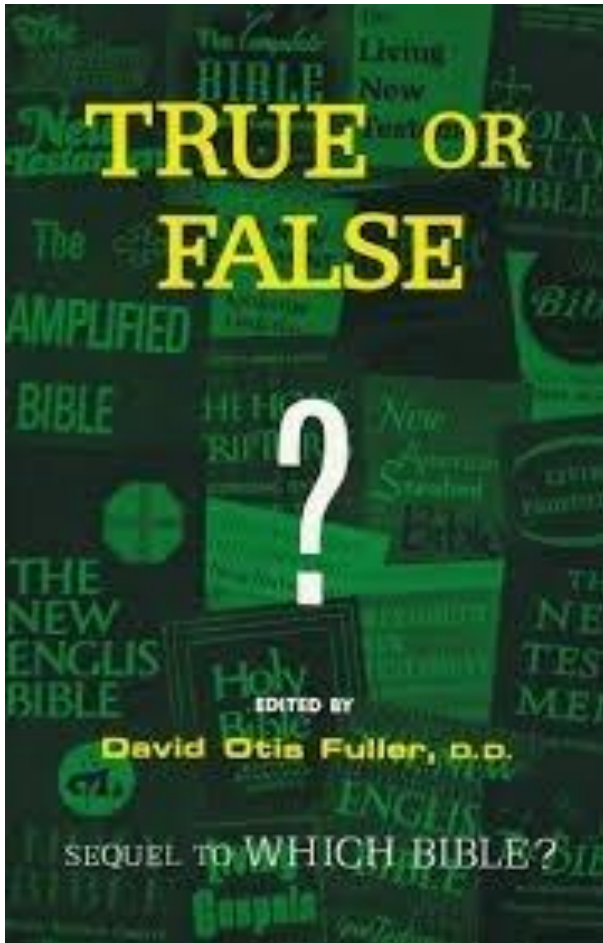
# EDWARD F. HILLS



# WEBSITE FOR THE BOOK



# FURTHER BOOKS



# WHICH BIBLE?

WHICH BIBLE ?

*Edited by*  
DAVID OTIS FULLER, D.D.

Fifth Edition  
[...]

©1970, 1971, 1972, 1975 by G. R. I. P., ....

ISBN 0-8254-2612-X

**DEDICATION**

**ACKNOWLEDGEMENTS**

Jasper James Ray, who kindly permitted quotations from his excellent book, *God Wrote Only One Bible* (Eye Opener Publishers, Box 77, Junction City, Oregon 97448).

The individual contributors are responsible only for their respective articles and are not necessarily in agreement with every point in the other articles.

**CONTENTS**

Why This [Book?](#) .. *David Otis Fuller* 1

The Learned [Men](#) .. *Terence H. Brown* [TBS, Eng.] 13

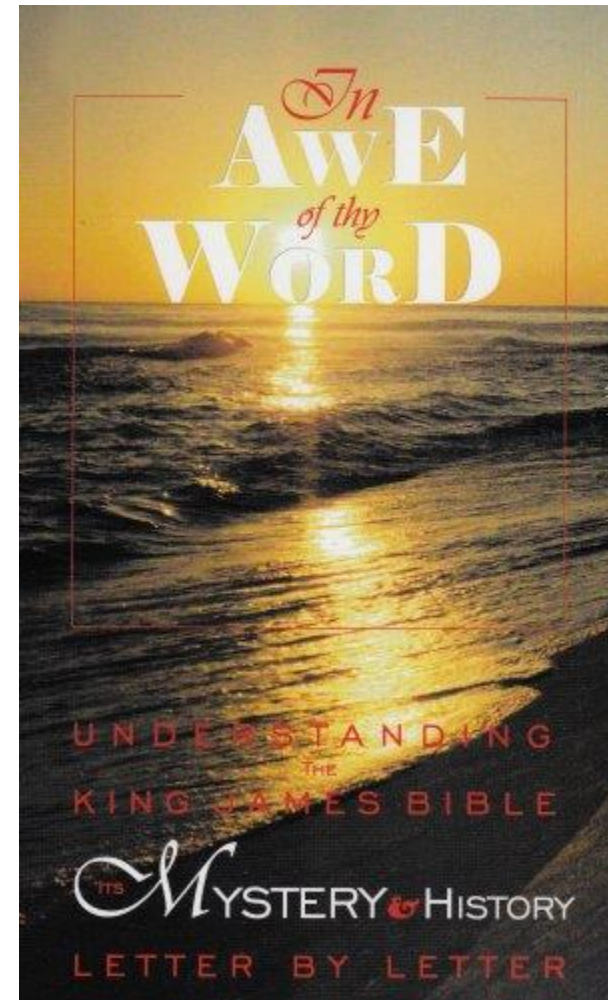
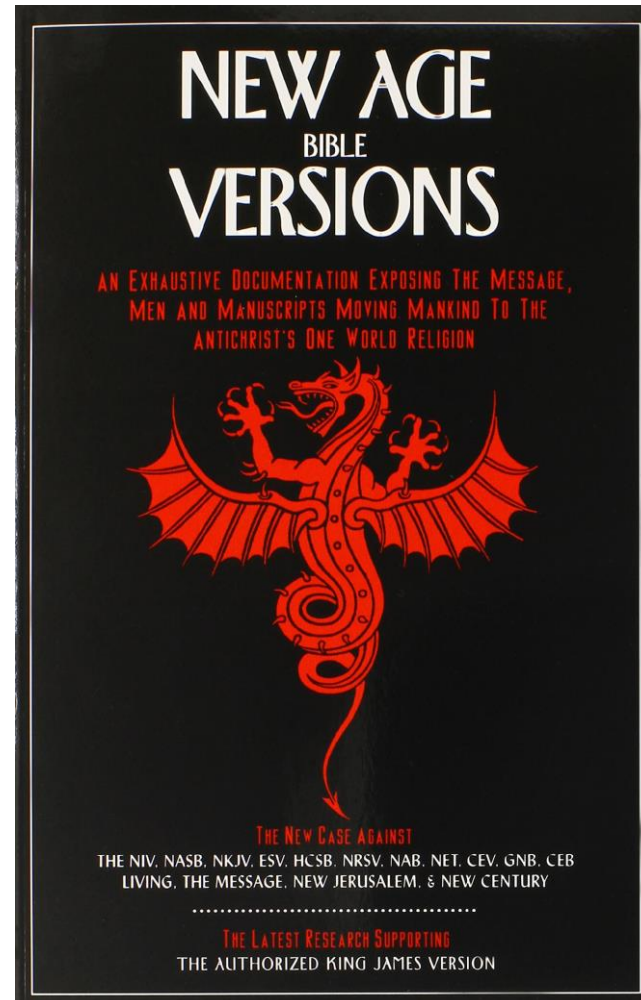
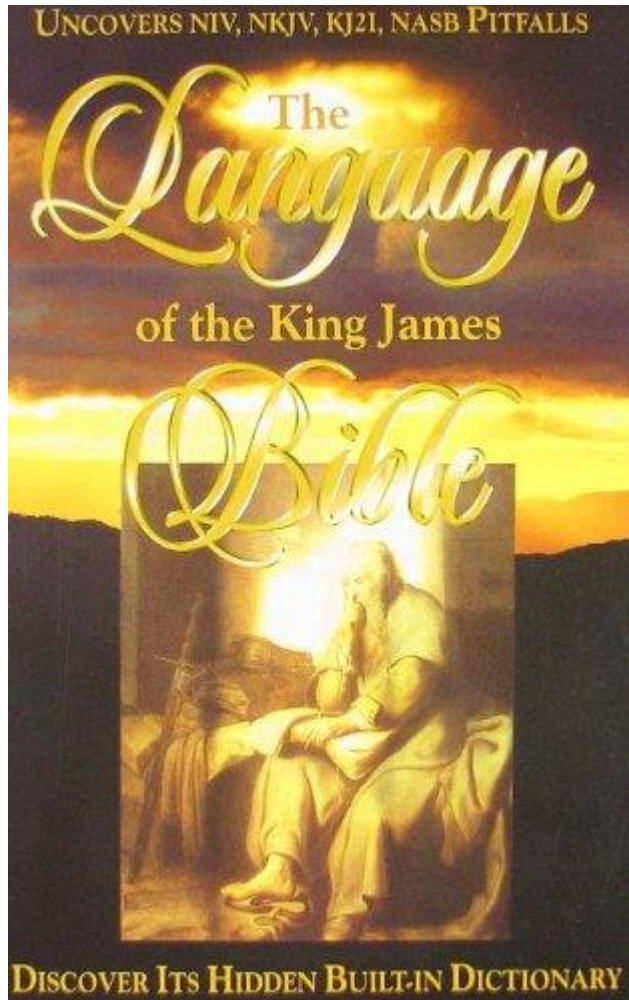
34165150.nbib

Show all

## CONTENTS

- Why This [Book](#)? .. *David Otis Fuller* 1
- The Learned [Men](#) .. *Terence H. Brown* [TBS, Eng.] 13
- The Greek Text of the [King James Version](#)  
.. *Zane C. Hodges* [DTS] 25
- The Incomparable Wilson: The Man Who Mastered  
Forty-Five Languages and Dialects. . . . *Henry W. Coray* [Orthodox Presbyterian] 39
- Is The Higher Criticism Scholarly? . . . *Robert Dick Wilson* [ok] 49
- The Magnificent Burgon, Doughty Champion and  
Defender of the Byzantine Text .. *Edward F. Hills* [ok] 86
- The Principle and Tendency of the Revision Examined  
.. *George Sayles Bishop* 106
- The Bible and Modern Criticism ..  
.. *Sir Robert Anderson* [o.k. if KJV] 118
- In [Defense](#) of the Textus Receptus ..  
.. Selections by *David Otis Fuller* 123
- The Codex Vaticanus and Its [Allies](#) .... *Herman C. Hoskier* [o.k.] 134
- A Critical [Examination](#) of the Westcott-Hort Textual  
Theory .. *Alfred Martin* [DTS, Moody] 144
- About the Author of "Our Authorized Bible Vin-  
dicated" .. *David Otis Fuller* 174
- [Our Authorized Bible Vindicated](#) . .  
.. *Benjamin G. Wilkinson* [some say SDA] 176
- Chapter I  
Fundamentally, Only Two Different Bibles .. 176
- Chapter II  
The [b]ible Adopted by Constantine and the Pure Bible  
of the [Waldenses](#) .. 194
- Chapter III  
The [Reformers](#) Reject the [b]ible of the Papacy . . . . . 216
- Chapter IV  
The Jesuits and the Jesuit Bible of 1582 .. 231
- Chapter V  
The [King James Bible](#) Born Amid the Great Struggles  
Over the Jesuit Version .. 244
- Chapter VI  
Three Hundred Years of Attack Upon the [King James  
Bible](#) .. 262
- Chapter VII  
Westcott and Hort .. 277
- Chapter VIII  
Revision at Last! .. 283
- Chapter IX  
The Rising Tide of Modernism and Modern Bibles . . . 304
- Chapter X  
Conclusion .. 313
- Appendix  
1. Alphabetical Index .. 321  
2. Scripture Index .. 342  
3. Chronological Index .. 343

# GAIL RIPLINGER

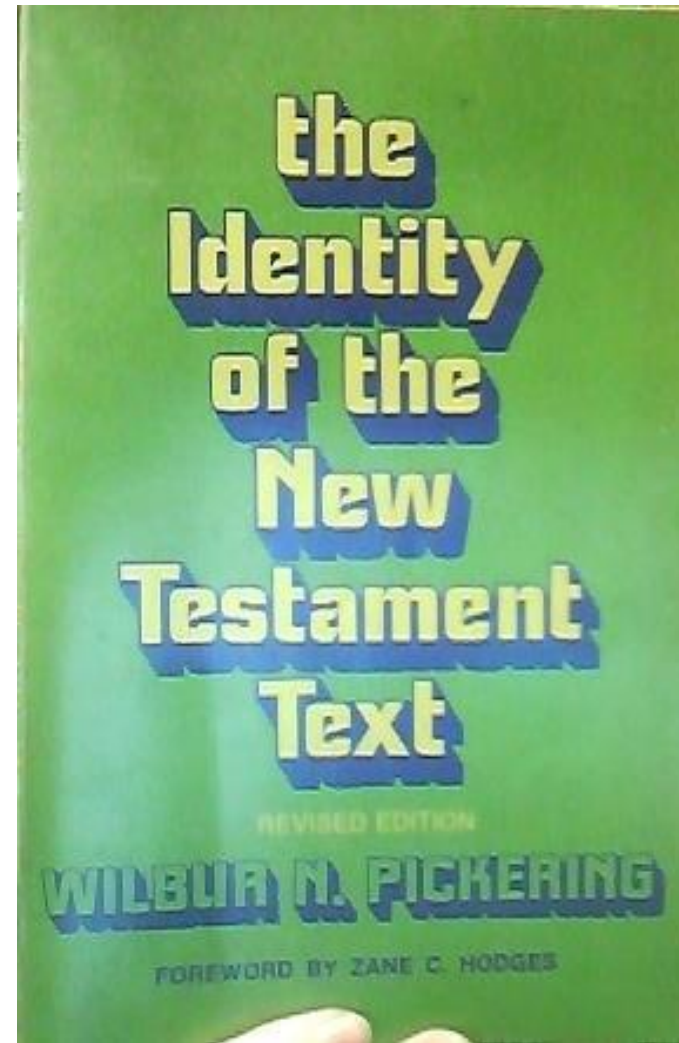


# NEW AGE BIBLE VERSIONS

TABLE OF	
Contents	
Introduction.....	1
<b>OVERVIEW: THE MESSAGE, THE MEN AND THE MANUSCRIPTS</b>	
1 The Mandate: Infiltrate .....	9
<b>THE MESSAGE</b>	
<b>PART ONE THEY WORSHIPPED THE DRAGON</b>	
2 Praying to a New God.....	39
3 Your Father, the Devil .....	56
4 The Dragon .....	74
5 The One vs. the Holy One .....	76
6 His Mark & Masquerade .....	98
7 Mystery Babylon the Great.....	120
8 Seven Hills: Spires of Satan's Church.....	133
<b>PART TWO THE NEW CHRISTIANITY</b>	
9 Men Shall Be Unholy .....	152
10 Self-Esteem Dream .....	177
11 King James for Kids .....	195
12 Finally: They Worshipped Devils .....	218
<b>PART THREE ANOTHER GOSPEL &amp; ANOTHER GOD</b>	
13 Another Gospel.....	229
14 Initiated or In Christ .....	236
15 Striving or Saved .....	250
16 Gospels & Gods of the New Age.....	259
17 The New Earth or A New Age .....	280
18 Judgement or Interment .....	290

<b>PART FOUR CHRIST OR ANTICHRIST</b>	
19 Antichrist Is Here .....	301
20 Test 1 for Antichrist .....	309
21 Antichrist: The World Teacher .....	322
22 King of Kings & Lord of Lords.....	330
23 Test 2 for Antichrist .....	334
24 Test 3 for Antichrist .....	351
25 Resurrection or Reincarnation.....	355
26 The Ascended Christ or Antichrist .....	360
27 The Final Blow.....	367
28 The Godhead's Gone.....	373
<b>THE MEN &amp; THE MANUSCRIPTS</b>	
<b>PART ONE THE MEN</b>	
29 The Serpent's Scribes.....	391
30 The Necromancers .....	397
31 The 'New' Greek & Ghosts.....	429
32 Silenced Scribes Summon Psychology.....	443
33 The Epitaph of Philip Schaff.....	457
<b>PART TWO THE MANUSCRIPTS</b>	
34 The Majority Text.....	467
35 The Earliest Manuscripts .....	480
36 The Modern Greek Editions.....	492
37 Inspiration & Preservation .....	504
<b>PART THREE BACK TO THE FUTURE</b>	
38 The Western Roots of the New Age & New Versions.....	515
39 The 1% Manuscripts .....	545
40 The Final Bible!.....	555
41 The Black Lodge .....	584
42 Lucifer's Lexicons .....	591
<b>EPILOGUE</b>	
<b>APPENDICES</b>	
A Summary: Westcott & Hort .....	616
B The KJV and the Earliest Manuscripts.....	630
C The Seven Seals.....	635
<b>NOTES</b>	

WILBUR N.  
PICKERING

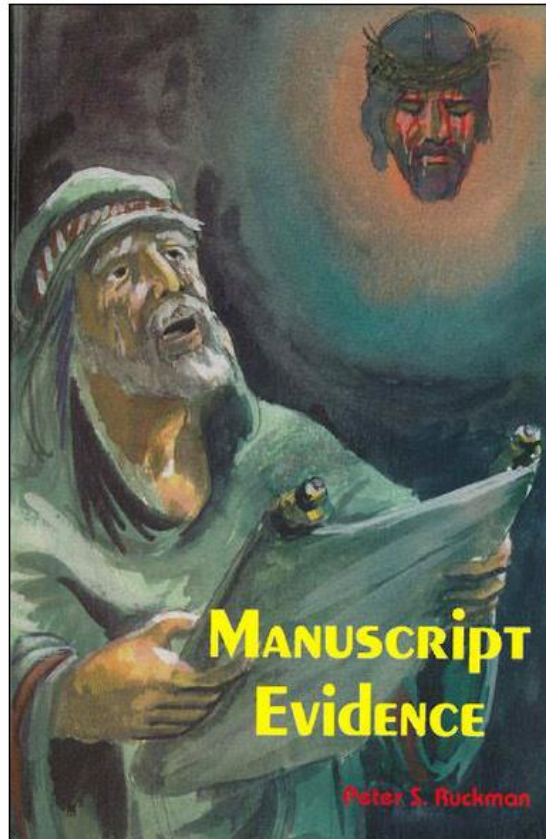




# TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	1	Who Was Best Qualified?	61
2. ECLECTICISM	4	Access to the Autographs	61
What Is It?	5	Proficiency in the source language	62
What about It?	6	The strength of the Church	63
What Is Its Source?	7	Attitude toward the Text	64
3. THE WESTCOTT-HORT CRITICAL THEORY	10	Conclusion	65
The Basic Approach	10	Was the Transmission Normal?	65
Genealogy	11	The normal transmission	66
Text-types and Recensions	11	The abnormal transmission	67
Conflation	12	1) Most damage done by 200 A.D.	67
"Syrian" Readings before Chrysostom	13	2) The aberrant text forms	68
Internal Evidence of Readings	13	The Stream of Transmission	69
The "Lucianic Recension" and the Peshitta	14	What Is the Actual Evidence?	72
Summary and Consequences	14	The uncials	72
4. AN EVALUATION OF THE W-H THEORY	16	The cursives	77
The Basic Approach	16	Concluding Remarks	77
Genealogy	19	6. SOME POSSIBLE OBJECTIONS	80
Text-types and Recensions	21	Are Not the Oldest MSS the Best?	80
Subsequent scholarship	21	Their quality judged by themselves	81
The "text-types" themselves	22	Their quality judged between themselves	82
A recent return	25	Their quality judged by the ancient Church	84
The classifying of MSS	27	Why Are There No Early "Byzantine" MSS?	85
Conflation	28	"Orphan children"	85
"Syrian" Readings before Chrysostom	31	The ninth century transliteration process	86
Miller vs. Kenyon	33	Imperial repression of the N.T.	87
Pure "Syrian" readings	37	The <i>Biblia Pauperum</i>	88
A biased expedient	38	"But There Is No Evidence of the Byzantine Text in the Early Centuries"	88
The testimony of the early Fathers	40	Evidence from the early Fathers	89
The testimony of the early Papyri	41	Evidence from Clement of Alexandria	90
Internal Evidence of Readings	42	Evidence from the early Papyri	94
The shorter reading	43	Evidence from the early Versions	96
The harder reading	45	Summary and conclusion	96
Harmonization	47	Should Not Witnesses Be Weighed, Rather Than Counted?	97
1) Van Bruggen	47	Weighing first	97
2) Examples	49	Counting next	98
Inferiority	51	7. IDENTIFYING THE ORIGINAL WORDING OF THE TEXT	100
The "Lucianic Recension" and the Peshitta	52	The Dating of K <sup>r</sup> (alias f <sup>35</sup> , nee f <sup>18</sup> ) Revisited	102
Conclusion	54	Early Uncial Support for f <sup>35</sup> in the General Epistles	108
5. THE HISTORY OF THE TEXT	55	Is f <sup>35</sup> Ancient?	110
Were the N.T. Writings Recognized?	55	When is a Recension?	112
The apostolic period	55	An Alexandrian recension?	112
The second century	56	A Byzantine recension?	113
Were Early Christians Careful?	59	Mt. Athos	114
The Apostles	59	Mt. Sinai	115
The early Fathers	59	Majestis Lavras	116
Irenaeus	60	An f <sup>35</sup> (K <sup>r</sup> ) recension?	118
Tertullian	60	Archetype in the General Epistles— f <sup>35</sup> yes, K <sup>x</sup> no	119
		James	119
		1 Peter	120
		2 Peter	121
		1 John	122
		Concerning the Text of the <i>Pericope Adulterae</i>	124

# THE CHRISTIAN'S HANDBOOK OF MANUSCRIPT EVIDENCE



## [Table of Contents](#)

### [Introduction to the Kindle Edition](#)

### [Preface](#)

### [1. The Great Disappearing Act](#)

### [2. The Revival of Third-Century Superstitions](#)

### [3. The “Yea Hath God Said” Society](#)

### [4. The Mythological LXX](#)

### [5. The Original ASV: Origen’s Hexapla](#)

### [6. The Materials Available](#)

### [7. The Great Juggling Act](#)

### [8. Correcting the Greek with the English](#)

### [9. Bamboozling the Elect](#)

### [10. Final Considerations](#)

### [Appendix](#)

### [Notes](#)

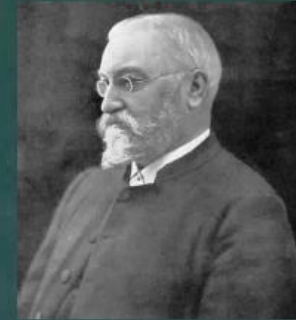
### [Addenda](#)

DR E. W.  
BULLINGER

# COMPANION BIBLE APPENDIXES

---

THE FULL APPENDICES FROM THE  
COMPANION BIBLE, PRINTED SEPARATELY.



(1837-1913)

*Edward W. Bullinger*

DR. E. W. BULLINGER

# WHAT THE BIBLE SAYS ABOUT INSPIRATION AND PRESERVATION

- KJV Deuteronomy 6:6 And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart: 7 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.1 (Deut. 6:6 KJV)
- KJV Deuteronomy 6:8 And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes. 9 And thou shalt write them upon the posts of thy house, and on thy gates. (Deut. 6:8 KJV)



The scroll inside of the mezuzah looks like this in Hebrew:



# THE SH' MA

The translation in English is:

Hear, O Israel, the L-rd is our G-d, the L-rd is one. You shall love the L-rd, your G-d, with all your heart, with all your soul, and with all your resources. And these things that I command you today shall be upon your heart. And you shall teach them to your children, and you shall speak of them when you sit in your house and when you go on the way, when you lie down and when you rise up. And you shall bind them as a sign upon your arm and they shall be an ornament between your eyes. And you shall write them upon the **doorposts** of your house and on your gates.

And it will be that if you hearken to my commandments that I command you today, to love the L-rd, your G-d, and to serve him with all your hearts and all your souls. And I will place rain for your land in its proper time, the early and the late rains, that you may gather in your grain, your wine, and your oil. And I will provide grass in your field for your cattle, and you will eat and you will be satisfied. Watch yourselves, lest your heart be seduced and you turn astray and serve other gods, and prostrate yourselves to them. And the wrath of G-d will be upon you, and he will restrain the heaven and there will be no rain, and the ground will not yield its produce, and you will be lost quickly from upon the good land that G-d gives you. And you shall place these words of mine on your hearts and on your souls, and you shall bind them as a sign upon your arms and they shall be ornaments between your eyes. And you shall teach them to your children to discuss them, when you sit in your house and when you go on the way, and when you lie down and when rise up. And you shall write them upon the **doorposts** of your house and upon your gates, in order to prolong your days and the days of your children upon the good land that G-d swore to your fathers to give them, like the days of Heaven over earth.

Sh'ma , the Hebrew word for hear, is the first word of Deut 6:4. When asked what the greatest commandment is, Yeshua (Jesus) referred to this exact scripture: Deut 6:4-5 Hear, O Israel: The L-RD our G-d is one L-RD. And you shall love the L-RD your G-d with all your heart, and with all your soul, and with all your might. The Jewish prayer called the 'Sh'ma' is taken from this scripture (transliteration of the Hebrew follows): 'Sh'ma Yisrael Adonai Elo-hay-noo Adonai eh-chad. Ba-rooch shame k'vode mahi-choo-to Toh-lahm vah-ed'. In English: Hear O Israel, the L-rd our G-d is One. Blessed is the name of His glorious kingdom for all eternity.'

# MEZUZOT



# OT PRESERVATION

- KJV Deuteronomy 31:26 Take this book of the law, and put it in the side of the ark of the covenant of the LORD your God, that it may be there for a witness against thee. (Deut. 31:26 KJV)





586 BC (2 KINGS 25:9; 2 CHRON. 36:19)

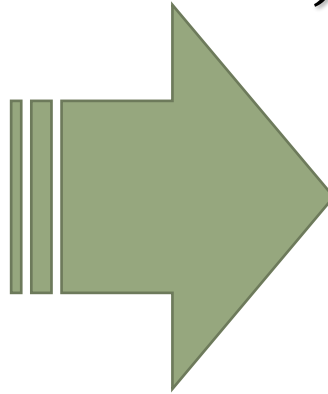


EZRA AND NEHEMIAH LED THE CAPTIVES  
BACK AND SET THE TEXT IN ORDER

Neh. 8:8

Ezra 7:6,11

Sopherim  
revisors



Massorites  
preservers

“The men of "the Great Synagogue" completed the work. This work lasted about 110 years, from Nehemiah to Simon the first, 410-300 B.C.” Appendix 30, EW Bullinger



The Mazzorites produced the  
Massorah





# PRESERVATION

- KJV Matthew 5:18 For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, **one jot** or **one tittle** shall in **no wise** pass from the law, till all be fulfilled.
- TBT Matthew 5:18 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, **ἰῶτα** ἕν ἢ **μία κεραία οὐ μὴ** παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως ἂν πάντα γένηται.

א ב ג ד ה ו ז ח ט  
י כ ל מ נ ס  
ע פ ק ר ש ת



## SCRIPTURES

- Dan. 10:21; Matt. 21:42; 22:29; 26:54, 56; Mk. 12:10, 24; 14:49; 15:28; Lk. 4:21; 24:27, 32, 45; Jn. 2:22; 5:39; 7:38, 42; 10:35; 13:18; 17:12; 19:24, 28, 36–37; 20:9; Acts 1:16; 8:32, 35; 17:2, 11; 18:24, 28; Rom. 1:2; 4:3; 9:17; 10:11; 11:2; 15:4; 16:26; 1 Cor. 15:3–4; Gal. 3:8, 22; 4:30; 1 Tim. 5:18; 2 Tim. 3:15–16; Jas. 2:8, 23; 4:5; 1 Pet. 2:6; 2 Pet. 1:20; 3:16

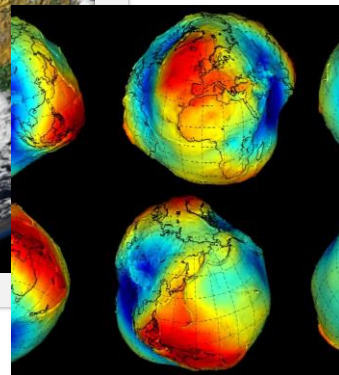
God's word became scripture, copies  
were referred to as “scriptures”

Οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς (Matt. 21:42 TBT)

# TERRA FIRMA

The screenshot shows the Merriam-Webster website in a Google Chrome browser. The address bar displays the URL: merriam-webster.com/dictionary/terra%20firma#synonyms. The page header includes the Merriam-Webster logo, the text 'SINCE 1828', and navigation links for 'GAMES & QUIZZES', 'THESAURUS', 'WORD OF THE DAY', 'FEATURES', 'SHOP', 'LOG IN', 'REGISTER', and 'SAVED WORDS'. A search bar contains the text 'terra firma' with a search icon and a close button. Below the search bar, there are two tabs: 'Dictionary' and 'Thesaurus'. The main content area displays the word 'terra firma' as a noun, with a 'Save Word' button and a pronunciation guide: 'ter-ra fir-ma | \ ,ter-ə-'fēr-me also -'fir-\'. The definition is given as ': dry land : solid ground'. Below the definition, there are three expandable sections: 'Synonyms', 'Example Sentences', and 'Learn More About This Word'. On the right side, there is a 'WORD OF THE DAY' section with a partially visible word 'cate' and a speaker icon. At the bottom of the page, there is a 'Show all' button and a small icon with the text '34165150.nbib'.

# HEAVEN AND EARTH (TERRA FIRMA?)



- TBT Matthew 24:35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ **παρελεύσονται**, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι.
- KJV Matthew 24:35 Heaven and earth **shall pass away**, but my words shall not pass away.



## PSALM 12: 6, 7

KJV Psalm 12:6 The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times. 7 Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.1(Ps. 12:6-7 KJV)

# How?

# THY WORD? WHERE IS IT?

- KJV Psalm 119:9 BETH. Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word. (Ps. 119:9 KJV)

## FROM A CHILD ...

- TBT 2 Timothy 3:15 καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσει εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. 16 πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἔλεγχον, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ· 17 ἵνα ἄρτιος ᾖ ὁ τοῦ Θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.
- KJV 2 Timothy 3:15 And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus. 16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: 17 That the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works.1

# COPIES WERE BELIEVED

- Ex 9:13-16; Rom 9:17
- Gen 12:1-3; Gal 3:8



TODAY

# THE LUCIAN RECENSION

## (a) Westcott and Hort's Theory of the Traditional (Byzantine) Text

The classic answer to this question was given by Westcott and Hort in their celebrated *Introduction* (1881). They believed that from the very beginning the Traditional (Byzantine) Text was an *official* text with official backing and that this was the reason why it overcame all rival texts and ultimately reigned supreme in the usage of the Greek Church. They regarded the Traditional Text as the product of a thorough-going revision of the New Testament text which took place at Antioch in two stages between 250 A.D. and 350 A.D. They believed that this text was the deliberate creation of certain scholarly Christians at Antioch and that the presbyter **Lucian** (d. 312) was probably the original leader in this work. According to Westcott and Hort, these Antiochian scholars produced the Traditional Text by mixing together the Western, Alexandrian, and Neutral (*B-Aleph*) texts. "Sometimes they transcribed unchanged the reading of one of the earlier texts, now of this, now of that. Sometimes they in like manner adopted exclusively one of the readings but modified its form. Sometimes they combined the readings of more than one text in various ways, pruning or modifying them if necessary. Lastly, they introduced many changes of their own where, so far as appears, there was no previous variation." (21)

## AN EXAMPLE OF A WRONG READING IN THE GREEK TEXT OF THE “BEST MANUSCRIPTS”

- TBT John 5:2 Ἔστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρα, ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ **Βηθσεδά**, πέντε στοᾶς ἔχουσα.
- KJV John 5:2 Now there is at Jerusalem by the sheep market a pool, which is called in the Hebrew tongue **Bethesda**, having five porches.<sup>1</sup>
- NA28 John 5:2 Ἔστιν δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρα ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ **Βηθθαθά** πέντε στοᾶς ἔχουσα.

BETHESDA  
ORIGINAL

---

Copper scroll from cave 3 Qumran  
(Contains a Hebrew form of the name  
Bethesda)

---

Dated AD 35, 65

---

Yet the uncials don't have this (they  
disagree among themselves)

---

The oldest manuscripts surviving record  
an incorrect reading and are therefore  
themselves a result of a recension.



# HOW COME?

Aleph and B -- pure

KJV reading correct

Critical text wrong

Βηθεσδά

Βηθζαθα

W&H Theory of  
Lucian recension  
250-350AD

Syrian/Byzantium/Majority readings/KJV readings